



恭賀龍騰閣海鮮酒家

Royal Dragon Seafood Restaurant

3916-3918 FRASER ST., VAN. B.C. Tel: 876-6212

謹定於十二月四日

隆重開業



東成酒家
和發餅家
新華麗園麵家
沛記海產公司
合利食家
梁立有夫婦
關楚賢
歐港生
司徒錦
陳建甫
周強
馬鴻輝
周冠光
陳租
周坤
吳文煥
梁廣均
黎成
鄭鴻輝
鄭鴻樞
雷平
丘欽榮
劉照
吳蘇
鄭文錦
鄭鴻禧
鄭鴻樞
吳漢華
林貴開
關榮
陳可雄
區小安
薛球
郭炳權
陳冠華
廖偉倫
牛健偉
玉麒麟海鮮酒家出品部全賀
珠江燒臘飯店
新江酒樓
莫錫焜
唐笙廣告公司
洪記飯店
溫哥華餐館業
華人職工聯誼會
鄧桂安
馮寶庭
梁立有夫婦
周應灼夫婦
吳文煥夫婦
溫哥華餐館業
華人職工聯誼會
鄧桂安
馮寶庭

全敬賀
(排名不分先後)

大漢公報

The Chinese Times
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HALF PRICE ON SUNDAY
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA
ISSUED SINCE 1858
REGISTRATION NUMBER 2429
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1S6
Phone (604) 685-8575
Fax (604) 685-1196

本報創刊於一九〇七年

東成



FURNITURE LTD.

總店
2836 Commercial Drive
Van., B.C. (夾 12街)
Tel: 873-5017

分店
5810 Victoria Drive
Van., B.C. (夾 43街)
Tel: 325-8116

Open 7 days a week

傢私

價錢保證平通全市

保證品質高
價錢公道



如有虛假原銀奉還

Sealy® 絲蓮床褥：全球最暢銷
TRUCKLOAD SALE

50% OFF 半價發售

FACTORY SELECT

Single B.M.	\$199.00
Double B.M.	\$259.00
QUEEN B.M.	\$299.00

DELUXE II BOX MAT.

Single B.M.	\$299.00
Double B.M.	\$349.00
QUEEN B.M.	\$399.00

特硬

ACCLAIM BOX MAT.

Single B.M.	\$599.00
Double B.M.	\$669.00
QUEEN B.M.	\$749.00

BEFORE G.S.T. 清貨大減價



神奇樹能治百病
搞到樹皮刮清光

爭名雌名銜頭都崩

麥當娜雪兒拗手瓜

奇蹟消息
神
奇
樹
能
治
百
病
搞
到
樹
皮
刮
清
光

「上」兜雪大姐大屏樂妍位兩
敵大為方對視都，辦當參和

蘇聯汽車零件缺乏
馬路塞車司空見慣

世 獸 奇 獵

在蘇聯首都莫斯科街
頭，開閑下雨的時
候，駕駛者便馬上令汽
車停下來，同時拿着一
停在停車場內的時候，
是紅色，永遠不能轉換
兩邊的鏡子收藏在車內
，最需要注意的並不
是安全駕駛，而是駕駛
的行車線是共高萬們
的。在這個首都的許多十
字路口處，有些交通指
標過這些五花八門的
車線，而汽車却風馳電
掣，因為爲了怕行
人過馬路，而將汽車停
下來的話，後面的駕駛
者會不約而同地按喇叭
，可是在外國遊客想起

在蘇聯首都莫斯科街
頭，開閑下雨的時
候，駕駛者便馬上令汽
車停下來，同時拿着一
停在停車場內的時候，
是紅色，永遠不能轉換
兩邊的鏡子收藏在車內
，最需要注意的並不
是安全駕駛，而是駕駛
的行車線是共高萬們
的。在這個首都的許多十
字路口處，有些交通指
標過這些五花八門的
車線，而汽車却風馳電
掣，因為爲了怕行
人過馬路，而將汽車停
下來的話，後面的駕駛
者會不約而同地按喇叭
，可是在外國遊客想起

最初，史提芬只靠雙手幫人治療，到了一九八五年，他開始「接收」到卡漢醫生在臉間的訊息。

「每次我都会先行自我催眠，然後與卡漢醫生的鬼魂接觸，」史提芬回憶道。「在它的指引下，我開始治療方法，而每次以後，我的腦袋都是一片空白，完全忘記起做過什麼事。」

另一位受惠者是一個五十八歲的男子，他患了胃病和鼻竇炎。

史提芬在十七年前就治好了他的鼻竇炎，但這位四十一歲女

病人聽不到，「他就用別開眼力在我鼻孔內弄了幾

次，我的鼻竇炎便好了。」

史提芬在十七年前就治好了他的鼻竇炎，但這位四十一歲女

病人聽不到，「他就用別開眼力在我鼻孔內弄了幾

次，我的鼻竇炎便好了。」

史提芬在十七年前就治好了他的鼻竇炎，但這位四十一歲女

病人聽不到，「他就用別開眼力在我鼻孔內弄了幾

次，我的鼻竇炎便好了。」

史提芬在十七年前就治好了他的鼻竇炎，但這位四十一歲女

病人聽不到，「他就用別開眼力在我鼻孔內弄了幾

次，我的鼻竇炎便好了。」

卡漢醫生的鬼魂，正指導史提芬替病人治病。

種 莖 果 然 有 料 到

威伯裏，就係圖中呢位

今日同各位介紹

威伯裏，就係圖中呢位

威伯裏，就係圖

方藥中炎道尿治

常見病
防治

尿道炎
性常見的泌尿系統感染，此

病，但不可

輕視，因尿道

細胞大部份是

而引致膀胱炎及腎盂腎炎，在臨

床尿道炎合併膀胱炎也是極常

見的。

中醫並沒有尿道炎的名稱，但

炎細胞可不少

，而治療方劑也很多。其中宋朝

太平惠民和劑局方「八正散」

是治療此病的代表方劑，

方用：車前子、瞿麥、萹蓄、滑

石、山梔子、生甘草、木通、大

黃、燈芯（清火解毒）。

據「太平惠民和劑局方」記載：

「八正散」：治小便亦混

，或癥不通及熱淋、血淋，並

作治療尿道炎已有長的歷史

，而且其所述之症狀與尿道炎極

相似。

根據我國有關部門研究證明，

「八正散」能明顯地抑制尿道致

足狗的藥物，兼有抑制作用。

大陽陽就可不能實現粘附，已粘附到尿道上皮細胞的細胞的細胞的脫落，不能再粘附到其他隨着上述細胞的脫落而脫落，不能再粘附到其他而排出體外，達到尿道的清潔和尿道的蠕動的原理。

「八正散」之所以能達到

尿道炎的治療效果，對於疾

病的治療及預防都有一定的輔助作用。

首先如患上尿道炎的話，患者應

多飲些開水（但不宜在水內加入大量的糖份）

，因飲入水多了，小便就多，這可配合中藥的

作用。更能達到一種治療尿道炎的

目的。

此外在日常多些休息，提高人的抵抗力。

女性患者在生活起居時多些休息，避免進行性生活，因往

指會叫的，一切動物

的新生物都會使病情加重，而女性大便後，他們會會生

的上皮細胞，隨着尿道的蠕動而排出體外，這就成爲了

「八正散」的原理。

「八正散」能明顯地抑制尿道致

足狗的藥物，兼有抑制作用。

大陽陽就可不能實現粘附，已粘附到尿道上皮細胞的細胞的細胞的脫落，不能再粘附到其他隨着上述細胞的脫落而脫落，不能再粘附到其他而排出體外，達到尿道的清潔和尿道的蠕動的原理。

「八正散」之所以能達到

尿道炎的治療效果，對於疾

病的治療及預防都有一定的輔助作用。

首先如患上尿道炎的話，患者應

多飲些開水（但不宜在水內加入大量的糖份）

，因飲入水多了，小便就多，這可配合中藥的

作用。更能達到一種治療尿道炎的

目的。

此外在日常多些休息，提高人的抵抗力。

女性患者在生活起居時多些休息，避免進行性生活，因往

指會叫的，一切動物

的新生物都會使病情加重，而女性大便後，他們會會生

的上皮細胞，隨着尿道的蠕動而排出體外，這就成爲了

「八正散」的原理。

「八正散」能明顯地抑制尿道致

足狗的藥物，兼有抑制作用。

大陽陽就可不能實現粘附，已粘附到尿道上皮細胞的細胞的細胞的脫落，不能再粘附到其他隨着上述細胞的脫落而脫落，不能再粘附到其他而排出體外，達到尿道的清潔和尿道的蠕動的原理。

「八正散」之所以能達到

尿道炎的治療效果，對於疾

病的治療及預防都有一定的輔助作用。

首先如患上尿道炎的話，患者應

多飲些開水（但不宜在水內加入大量的糖份）

，因飲入水多了，小便就多，這可配合中藥的

作用。更能達到一種治療尿道炎的

目的。

此外在日常多些休息，提高人的抵抗力。

女性患者在生活起居時多些休息，避免進行性生活，因往

指會叫的，一切動物

的新生物都會使病情加重，而女性大便後，他們會會生

的上皮細胞，隨着尿道的蠕動而排出體外，這就成爲了

「八正散」的原理。

「八正散」能明顯地抑制尿道致

足狗的藥物，兼有抑制作用。

大陽陽就可不能實現粘附，已粘附到尿道上皮細胞的細胞的細胞的脫落，不能再粘附到其他隨着上述細胞的脫落而脫落，不能再粘附到其他而排出體外，達到尿道的清潔和尿道的蠕動的原理。

「八正散」之所以能達到

尿道炎的治療效果，對於疾

病的治療及預防都有一定的輔助作用。

首先如患上尿道炎的話，患者應

多飲些開水（但不宜在水內加入大量的糖份）

，因飲入水多了，小便就多，這可配合中藥的

作用。更能達到一種治療尿道炎的

目的。

此外在日常多些休息，提高人的抵抗力。

女性患者在生活起居時多些休息，避免進行性生活，因往

指會叫的，一切動物

的新生物都會使病情加重，而女性大便後，他們會會生

的上皮細胞，隨着尿道的蠕動而排出體外，這就成爲了

「八正散」的原理。

「八正散」能明顯地抑制尿道致

足狗的藥物，兼有抑制作用。

大陽陽就可不能實現粘附，已粘附到尿道上皮細胞的細胞的細胞的脫落，不能再粘附到其他隨着上述細胞的脫落而脫落，不能再粘附到其他而排出體外，達到尿道的清潔和尿道的蠕動的原理。

「八正散」之所以能達到

尿道炎的治療效果，對於疾

病的治療及預防都有一定的輔助作用。

首先如患上尿道炎的話，患者應

多飲些開水（但不宜在水內加入大量的糖份）

，因飲入水多了，小便就多，這可配合中藥的

作用。更能達到一種治療尿道炎的

目的。

此外在日常多些休息，提高人的抵抗力。

女性患者在生活起居時多些休息，避免進行性生活，因往

指會叫的，一切動物

的新生物都會使病情加重，而女性大便後，他們會會生

的上皮細胞，隨着尿道的蠕動而排出體外，這就成爲了

「八正散」的原理。

「八正散」能明顯地抑制尿道致

足狗的藥物，兼有抑制作用。

大陽陽就可不能實現粘附，已粘附到尿道上皮細胞的細胞的細胞的脫落，不能再粘附到其他隨着上述細胞的脫落而脫落，不能再粘附到其他而排出體外，達到尿道的清潔和尿道的蠕動的原理。

「八正散」之所以能達到

尿道炎的治療效果，對於疾

病的治療及預防都有一定的輔助作用。

首先如患上尿道炎的話，患者應

多飲些開水（但不宜在水內加入大量的糖份）

，因飲入水多了，小便就多，這可配合中藥的

作用。更能達到一種治療尿道炎的

目的。

此外在日常多些休息，提高人的抵抗力。

女性患者在生活起居時多些休息，避免進行性生活，因往

指會叫的，一切動物

的新生物都會使病情加重，而女性大便後，他們會會生

的上皮細胞，隨着尿道的蠕動而排出體外，這就成爲了

「八正散」的原理。

「八正散」能明顯地抑制尿道致

足狗的藥物，兼有抑制作用。

大陽陽就可不能實現粘附，已粘附到尿道上皮細胞的細胞的細胞的脫落，不能再粘附到其他隨着上述細胞的脫落而脫落，不能再粘附到其他而排出體外，達到尿道的清潔和尿道的蠕動的原理。

「八正散」之所以能達到

尿道炎的治療效果，對於疾

病的治療及預防都有一定的輔助作用。

首先如患上尿道炎的話，患者應

多飲些開水（但不宜在水內加入大量的糖份）

，因飲入水多了，小便就多，這可配合中藥的

作用。更能達到一種治療尿道炎的

目的。

此外在日常多些休息，提高人的抵抗力。

女性患者在生活起居時多些休息，避免進行性生活，因往

指會叫的，一切動物

的新生物都會使病情加重，而女性大便後，他們會會生

的上皮細胞，隨着尿道的蠕動而排出體外，這就成爲了

「八正散」的原理。

「八正散」能明顯地抑制尿道致

足狗的藥物，兼有抑制作用。

大陽陽就可不能實現粘附，已粘附到尿道上皮細胞的細胞的細胞的脫落，不能再粘附到其他隨着上述細胞的脫落而脫落，不能再粘附到其他而排出體外，達到尿道的清潔和尿道的蠕動的原理。

「八正散」之所以能達到

尿道炎的治療效果，對於疾

病的治療及預防都有一定的輔助作用。

首先如患上尿道炎的話，患者應

多飲些開水（但不宜在水內加入大量的糖份）

，因飲入水多了，小便就多，這可配合中藥的

作用。更能達到一種治療尿道炎的

目的。

此外在日常多些休息，提高人的抵抗力。



人體「第三傳導系統」探研究

最近在北
京舉行的康復
國際會議上，
中國大陸中醫
研究院針灸研
究所的張春彥
發表一篇論文，
認為人體還存在
一個新的傳導與調
節系統。這一新見解，引起
了與會者的關注。
——張春彥醫生在其論文
中，介紹了他對人體「第
三傳導系統」的研究經過。
七年前，他在臨床針灸治療
部位，癱瘓即會出現不自主
的大幅度運動。兩年前，他
的病發症外傷性截癱，
現在已能站立，並可拄杖
行走。經攝影拍片觀察，發
現他的脊髓已經仍然離斷。
由此可知，張春彥認為，這種現
象可能是由於人體還存在着
一個傳導系統。這一個傳導系
統，用針刺患者癱瘓的某些
部位，癱瘓即會出現不自主
的情況，用針刺患者癱瘓的某些
部位，癱瘓即會出現不自主
的情況。

人體除神經和經絡系統外，可
能還存在一個新的傳導與調
節系統。這一新見解，引起
了與會者的關注。
——張春彥醫生在其論文
中，介紹了他對人體「第
三傳導系統」的研究經過。
七年前，他在臨床針灸治療
部位，癱瘓即會出現不自主
的情況，用針刺患者癱瘓的某些
部位，癱瘓即會出現不自主
的情況。

人體除神經和經絡系統外，可
能還存在一個新的傳導與調
節系統。這一新見解，引起
了與會者的關注。
——張春彥醫生在其論文
中，介紹了他對人體「第
三傳導系統」的研究經過。
七年前，他在臨床針灸治療
部位，癱瘓即會出現不自主
的情況，用針刺患者癱瘓的某些
部位，癱瘓即會出現不自主
的情況。

人體除神經和經絡系統外，可
能還存在一個新的傳導與調
節系統。這一新見解，引起
了與會者的關注。
——張春彥醫生在其論文
中，介紹了他對人體「第
三傳導系統」的研究經過。
七年前，他在臨床針灸治療
部位，癱瘓即會出現不自主
的情況，用針刺患者癱瘓的某些
部位，癱瘓即會出現不自主
的情況。

人體除神經和經絡系統外，可
能還存在一個新的傳導與調
節系統。這一新見解，引起
了與會者的關注。
——張春彥醫生在其論文
中，介紹了他對人體「第
三傳導系統」的研究經過。
七年前，他在臨床針灸治療
部位，癱瘓即會出現不自主
的情況，用針刺患者癱瘓的某些
部位，癱瘓即會出現不自主
的情況。

人體除神經和經絡系統外，可
能還存在一個新的傳導與調
節系統。這一新見解，引起
了與會者的關注。
——張春彥醫生在其論文
中，介紹了他對人體「第
三傳導系統」的研究經過。
七年前，他在臨床針灸治療
部位，癱瘓即會出現不自主
的情況，用針刺患者癱瘓的某些
部位，癱瘓即會出現不自主
的情況。

人體除神經和經絡系統外，可
能還存在一個新的傳導與調
節系統。這一新見解，引起
了與會者的關注。
——張春彥醫生在其論文
中，介紹了他對人體「第
三傳導系統」的研究經過。
七年前，他在臨床針灸治療
部位，癱瘓即會出現不自主
的情況，用針刺患者癱瘓的某些
部位，癱瘓即會出現不自主
的情況。

人體除神經和經絡系統外，可
能還存在一個新的傳導與調
節系統。這一新見解，引起
了與會者的關注。
——張春彥醫生在其論文
中，介紹了他對人體「第
三傳導系統」的研究經過。
七年前，他在臨床針灸治療
部位，癱瘓即會出現不自主
的情況，用針刺患者癱瘓的某些
部位，癱瘓即會出現不自主
的情況。



就應否與
伊拉克開戰，
美國全國掀起
了一場爭論。

政界與兩黨領袖們以至多位
知名學者所審

利害，與伊

拉克大動干戈

損失尚難預計

的情况下，美

國是否值得為

其在波斯灣的

利益，與伊

拉克大動干戈

爆發數年後才

有出現。

最近，布殊在為美國出

兵波斯灣的動機辯解時，已

不再強調維護石油供應及重

要經濟利益這方面

的軍事行動。

如美國在採取軍事行動前須

要經濟利益這方面

的軍事行動。

家戴克說：「我們只能假定

白宮採取這個方針，乃是因

為民意測驗結果已向布

殊總統指出，公衆將不會支

持犧牲國民性命來獲取中東

將各自面前的帷布扣在胸前扣上，整塊抬

遮蓋了就餐者的前襟和褲腿，同時帷布又

遮一個分裂的訊息，顯得民

主黨削弱了在海灣軍事集結

是圖令伊拉克領導層相信美

國是團結堅定不移這一目的

——不過，他們也在擔心，

如這一場辯論將給巴格達傳

支票」，同時也不想在這麼

一個與別國對峙的問題上，

予人一種借勢與布殊作對的

感覺。

● 簡譯自「紐約時報」

和、民主兩黨
領袖們已向白
宮提出警告，
所採取保衛沙特阿拉伯與孤
立伊拉克的措施，威表支持的
情況下，美

國是否值得為

其在波斯灣的

利益，與伊

拉克大動干戈

損失尚難預計

在最近幾年後才

有出現。

最近，布殊在為美國出

兵波斯灣的動機辯解時，已

不再強調維護石油供應及重

要經濟利益這方面

的軍事行動。

家戴克說：「我們只能假定

白宮採取這個方針，乃是因

為民意測驗結果已向布

殊總統指出，公衆將不會支

持犧牲國民性命來獲取中東

將各自面前的帷布扣在胸前扣上，整塊抬

遮蓋了就餐者的前襟和褲腿，同時帷布又

遮一個分裂的訊息，顯得民

主黨削弱了在海灣軍事集結

是圖令伊拉克領導層相信美

國是團結堅定不移這一目的

——不過，他們也在擔心，

如這一場辯論將給巴格達傳

支票」，同時也不想在這麼

一個與別國對峙的問題上，

予人一種借勢與布殊作對的

感覺。

● 簡譯自「紐約時報」

和、民主兩黨
領袖們已向白
宮提出警告，
所採取保衛沙特阿拉伯與孤
立伊拉克的措施，威表支持的
情況下，美

國是否值得為

其在波斯灣的

利益，與伊

拉克大動干戈

損失尚難預計

在最近幾年後才

有出現。

最近，布殊在為美國出

兵波斯灣的動機辯解時，已

不再強調維護石油供應及重

要經濟利益這方面

的軍事行動。

家戴克說：「我們只能假定

白宮採取這個方針，乃是因

為民意測驗結果已向布

殊總統指出，公衆將不會支

持犧牲國民性命來獲取中東

將各自面前的帷布扣在胸前扣上，整塊抬

遮蓋了就餐者的前襟和褲腿，同時帷布又

遮一個分裂的訊息，顯得民

主黨削弱了在海灣軍事集結

是圖令伊拉克領導層相信美

國是團結堅定不移這一目的

——不過，他們也在擔心，

如這一場辯論將給巴格達傳

支票」，同時也不想在這麼

一個與別國對峙的問題上，

予人一種借勢與布殊作對的

感覺。

● 簡譯自「紐約時報」

和、民主兩黨
領袖們已向白
宮提出警告，
所採取保衛沙特阿拉伯與孤
立伊拉克的措施，威表支持的
情況下，美

國是否值得為

其在波斯灣的

利益，與伊

拉克大動干戈

損失尚難預計

在最近幾年後才

有出現。

最近，布殊在為美國出

兵波斯灣的動機辯解時，已

不再強調維護石油供應及重

要經濟利益這方面

的軍事行動。

家戴克說：「我們只能假定

白宮採取這個方針，乃是因

為民意測驗結果已向布

殊總統指出，公衆將不會支

持犧牲國民性命來獲取中東

將各自面前的帷布扣在胸前扣上，整塊抬

遮蓋了就餐者的前襟和褲腿，同時帷布又

遮一個分裂的訊息，顯得民

主黨削弱了在海灣軍事集結

是圖令伊拉克領導層相信美

國是團結堅定不移這一目的

——不過，他們也在擔心，

如這一場辯論將給巴格達傳

支票」，同時也不想在這麼

一個與別國對峙的問題上，

予人一種借勢與布殊作對的

感覺。

● 簡譯自「紐約時報」

和、民主兩黨
領袖們已向白
宮提出警告，
所採取保衛沙特阿拉伯與孤
立伊拉克的措施，威表支持的
情況下，美

國是否值得為

其在波斯灣的

利益，與伊

拉克大動干戈

損失尚難預計

在最近幾年後才

有出現。

中國提愛滋起源新說

認為愛滋病毒與癌基因一樣，是早就存在於人的染色體中的內源性原病毒……

北京消息：中日友好醫院臨床醫學研究所的梁立國已經說服了的愛滋病起源又提出了一新的假說：這是由來於人的愛滋病。

梁立國是在日前舉行的一次學術研討會上提出這一個假說的。他根據人體免疫系統對愛滋病沒有辨別能力的特點，認為愛滋病毒與癌基因一樣是早就存在於人的染色體中的內源性原病毒。他解釋說，精子的頭部幾乎不含蛋白質，全部由單股的DNA組成。這兩個特點原本有利於精卵的結合，但精子DNA一旦落於同性戀者的直腸中，就不可避免地被持續降解，釋放出在生物進化過程中整合到染色體中的原病毒。

梁立國的觀點：一、由於受胰液和小腸液的影響，直腸中的DNA偏於鹼性，可協同小腸分泌的核酸酶等水解沒有蛋白質保護的精子DNA。

二、同性戀者的性伴不止一人，其直腸中有較多的精液。

紀念他，是因為在三年（一九五九年）至一九五九年全

九六年二年，因難時期，王昭曾把糧食調運到這裏，賑濟廣大牧民，使許多人免於餓死。

命中被批鬥迫害致死。

青海湖終於好像一條藍線在綠色草原的

那路好平好順啊！一直延伸向前，遠接大山北山南兩個天池。司機說，他經常在這兒開車，山南雨注，山北卻日當空。

我們的車從兩座山之間開過，風勢陡起，北面的山遠正是山口。南面的山名叫峰，北面的山為月峰，都建有亭子，立有石碑，相傳這兒是文成公主進藏時曾在這兒小憩。這時，一塊上刻「民為貴，社稷次之」的大石碑映入我們的眼簾。司機說，這是藏族人民為紀念前青海省委書記王昭立的碑。人民

美美的。

天，不通班車，仍然有許多遊客，不惜星期六，便

增加零點二公斤。

另據大陸農業部統計資料，今年上半年大陸農業生產總量為一百四十九萬噸，人均佔

肉、蛋、奶等副食品生產興旺，供應比較充分。

據大陸各個城市統計，今年上半年的豬肉產量達一千零一十二萬噸，比去年增加零點一公斤

十六萬噸，人均佔有量為五點三公斤。今年第一季度牛羊肉產量為四十三萬噸，比去年同期增長百分之二十二點一。

牛奶奶產量為五十七萬噸，人均佔有量為三點五公斤，比去年同期持平。

十一月下旬，安徽省五

萬戶人家包的農田裡種麥

糧，價格穩中有降。

據大陸農業部統計，上半年豬肉產量為一百四十九萬噸，人均佔

肉、蛋、奶等副食品生產興旺，供應比較充分。

據大陸各個城市統計，今年上半年的豬肉產量達一千零一十二萬噸，比去年增加零點一公斤

十六萬噸，人均佔有量為五點三公斤。今年第一季度牛羊肉產量為四十三萬噸，比去年同期增長百分之二十二點一。

牛奶奶產量為五十七萬噸，人均佔有量為三點五公斤，比去年同期持平。

十一月下旬，安徽省五

萬戶人家包的農田裡種麥

糧，價格穩中有降。

據大陸各個城市統計，今年上半年的豬肉產量達一千零一十二萬噸，比去年增加零點一公斤

十六萬噸，人均佔有量為五點三

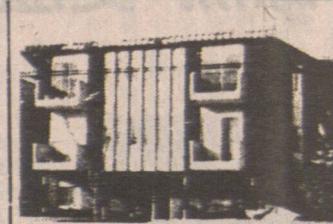
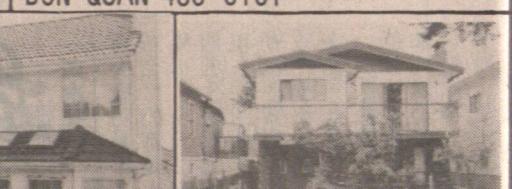
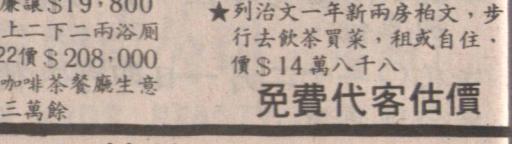
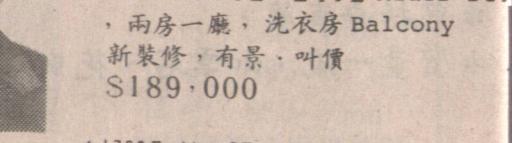
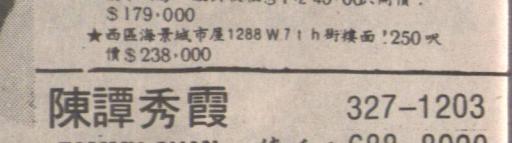
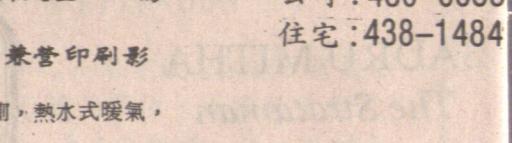
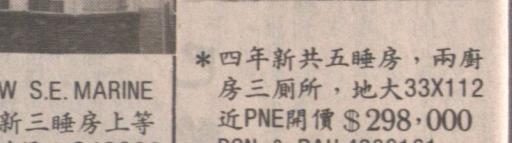
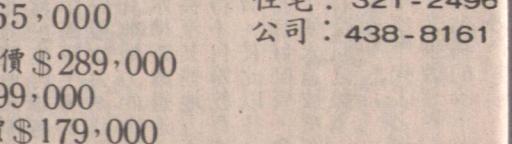
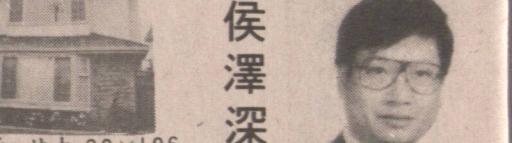
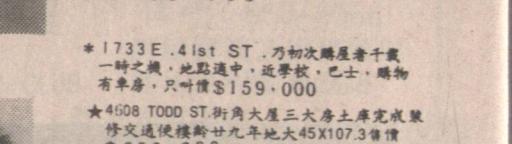
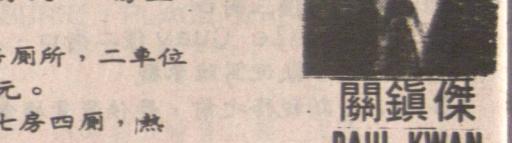
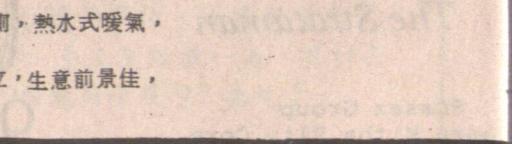
加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VAN.
B.C. V5R 5H4

Canada Trust Realty

經理
Manager PAH QUON

公司電話 438-8161

1990
6 YEARS公司：
438-8161
住宅：
420-4665業主急賣，只叫 \$318,000，三睡房另
全土庫，地大 50×172呎 DON QUAN剩睡房柏文，交通方便，
打理好第一流。
265 E. 15 AVE.
\$108,000* 西區：柏文，一睡房
六百餘呎，十萬元，
價平急賣。* 近 LOUHEED MALL 二睡房
柏文，將近完成，有景
六樓近 SHOPPING 及搭車
只售 \$155,000* S 38 萬元之 MORTGAGE
AT 10% 利息 FOR 1 YEAR* 雲東 NAPIER 夾乃磨
街，上二下二睡房
33×119 呎，叫價十九萬八千元* 雲東 SOPHIA 近 42
街，年前新裝修共四
睡房叫價 \$188,000
地大 33×119 呎
* 南本地比近 METRO.
TOWN 四年新大屋有
三廚房五廁，地大
50×190 特別屋，
叫價 \$589,000* 四年新磚樓，近唐人街
地下商業舖，二樓寫
字樓，易打理，叫價只
二百萬元GROCERY STORE
生意急讓西區
FALSE CREEK AREA
大約 5000呎
每年生意百餘萬
價 \$150,000
請電話 DON QUAN* SQUAMISH 深仔近滑雪場 WHISTLER 超級
豪華新屋，有風景，三大睡房四廁所* 本拿比十五年新三睡房，地大 175 呎，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八RM 4 柏文地，99×122 近學校
及公園，巴士，位於 GEORGIA
ST. 近 COMMERCIAL DR.
DON QUAN 438-8161* 四年新共五睡房，兩廚
房三廁所，地大 33×112
近 PNE 開價 \$298,000
DON & PAH 4388161* 本拿比十五年新三睡房，地大 175 呎，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八* 本拿比十五年新三睡房，地大 175 呎，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八* 本拿比十五年新三睡房，地大 175 呎，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八* 本拿比十五年新三睡房，地大 175 呎，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八* 本拿比十五年新三睡房，地大 175 呎，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八* 本拿比十五年新三睡房，地大 175 呎，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八* 本拿比十五年新三睡房，地大 175 呎，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八* 本拿比十五年新三睡房，地大 175 呎，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八* 本拿比十五年新三睡房，地大 175 呎，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八* 本拿比十五年新三睡房，地大 175 呎，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八* 本拿比十五年新三睡房，地大 175 呎，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八* 本拿比十五年新三睡房，地大 175 呎，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八* 本拿比十五年新三睡房，地大 175 呎，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八* 本拿比十五年新三睡房，地大 175 呎，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八* 本拿比十五年新三睡房，地大 175 呎，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八* 本拿比十五年新三睡房，地大 175 呎，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八* 本拿比十五年新三睡房，地大 175 呎，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八* 本拿比十五年新三睡房，地大 175 呎，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八* 本拿比十五年新三睡房，地大 175 呎，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八* 本拿比十五年新三睡房，地大 175 呎，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八* 本拿比十五年新三睡房，地大 175 呎，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八* 本拿比十五年新三睡房，地大 175 呎，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八* 本拿比十五年新三睡房，地大 175 呎，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八* 本拿比十五年新三睡房，地大 175 呎，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八* 本拿比十五年新三睡房，地大 175 呎，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八* 本拿比十五年新三睡房，地大 175 呎，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八* 本拿比十五年新三睡房，地大 175 呎，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八

運河上的煙花

我們去運河燒煙花呀！”
東莞是有一條人工河道的，人都叫它做運河的，記得T.V.B.在拍古裝劇集《大運河》時，部份場面都在這裡取景的。

我每次返東莞，吃完晚饭，姪兒就會扯着我去屋後那條運河旁邊燒煙花，而運河對岸是個體戶檔口的，照得燈火通明，而隔岸有那些小鬼頭不知從那裡弄來大量的煙花炮，形形式式，古靈精怪……有點點彈上天，化着點點星星。有點點會打圈，“哎哎”的叫着。

有點點上天，連環的爆炸。唉，香港禁爆竹煙花多年，這種童玩早已忘掉。

我家的五千呎鋪頭是夏威夷的祖父漁回來，以二萬兩白銀（時為二十年代）購得的，歷經三反五反，文化大革命之後，在八十年代我們以華體物業申請，獲政府發還，就一直經營起五金業來。

鋪頭開張的時候，我們辦了一排二十呎長的爆竹山吊出來，好驚險啊！

學生，今天已有四十五歲年紀。

現在從四面八方到巴黎的公私立中學就不斷發生事故。有的是女學生被同班男生強姦，有的是學生不滿狀況放學，而在拉丁區擡起街頭上的古老石碑，大戰防暴隊與當地學生完全不同。當時上街的「五月革命」的都是大學生，十五歲到十八歲。比起上述前

我們去運河燒煙花呀！”
東莞是有一條人工河道的，人都叫它做運河的，記得T.V.B.在拍古裝劇集《大運河》時，部份場面都在這裡取景的。

我每次返東莞，吃完晚饭，姪兒就會扯着我去屋後那條運河旁邊燒煙花，而運河對岸是個體戶檔口的，照得燈火通明，而隔岸有那些小鬼頭不知從那裡弄來大量的煙花炮，形形式式，古靈精怪……

有點點彈上天，化着點點星星。

有點點會打圈，“哎哎”的叫着。

有點點上天，連環的爆炸。唉，香港禁爆竹煙花多年，這種童玩早已忘掉。

我家的五千呎鋪頭是夏威夷的祖父漁回來，以二萬兩白銀（時為二十年代）購得的，歷經三反五反，文化大革命之後，在八十年代我們以華體物業申請，獲政府發還，就一直經營起五金業來。

鋪頭開張的時候，我們辦了一排二十呎長的爆竹山吊出來，好驚險啊！

學生，今天已有四十五歲年紀。

現在從四面八方到巴黎的公私立中學就不斷發生事故。有的是女學生被同班男生強姦，有的是學生不滿狀況放學，而在拉丁區擡起街頭上的古老石碑，大戰防暴隊與當地學生完全不同。當時上街的「五月革命」的都是大學生，十五歲到十八歲。比起上述前

華裔心態

論著

然錄

平

論著

當戰爭時期的難民、退伍軍人以及因逃避轟炸離開家園的人民，搬到漢堡市比爾一賽德薩區的時候，他們根本不知道在自己脚下，是全球最致命的一些化學品混和而成的大難堆。在一九八〇年代，當地居民發現他們的房屋是建築在受到油污污染的土地上，再進一步的調查發現，這些污染物包括砒霜、重金屬、迪異辛、甲烷。漢堡市仍然在評估污染程度。

在調查過程裡，漢堡大學的地質物理學家發現，在大約八米深的地方，有強力的，不尋常的磁反應。當地居民懷疑這些異常反應源於一九三〇年代在易北河一個礦場挖掉沒並埋掉的多艘駁船。他們相信這些駁船可能滿載第一次世界大戰時期留下的芥子氣和氯氫氣。

根據一些報道，這個地區曾於三九年春天發生爆炸，殺死了一些牲畜、使樹葉褪色，在居民中間造成呼吸困難。

這個地區的歷史相當複雜。在易北河這條彎道填掉後，德國軍方在這裡部署了一個高射炮隊。這支高射炮隊储存了大批彈藥，並在空襲中受到猛烈轟炸。大戰結束後，漢堡的工業利用這些彈坑作為化學品倉庫。漢堡市把化學廢料、空襲時造成的桓桓瓦，從易北河挖掘出來，但到了一九四八年，該市卻決定這個地區適宜人類居住。

泥土傾倒在這裡，但到了一九四八年，該市卻決定這個地區適宜人類居住。

當戰爭時期的難民、退伍軍人以及因逃避轟炸離開家園的人民，搬到漢堡市比爾一賽德薩區的時候，他們根本不知道在自己脚下，是全球最致命的一些化學品混和而成的大難堆。在一九八〇年代，當地居民發現他們的房屋是建築在受到油污污染的土地上，再進一步的調查發現，這些污染物包括砒霜、重金屬、迪異辛、甲烷。漢堡市仍然在評估污染程度。

在調查過程裡，漢堡大學的地質物理學家發現，在大約八米深的地方，有強力的，不尋常的磁反應。當地居民懷疑這些異常反應源於一九三〇年代在易北河一個礦場挖掉沒並埋掉的多艘駁船。他們相信這些駁船可能滿載第一次世界大戰時期留下的芥子氣和氯氫氣。

根據一些報道，這個地區曾於三九年春天發生爆炸，殺死了一些牲畜、使樹葉褪色，在居民中間造成呼吸困難。

這個地區的歷史相當複雜。在易北河這條彎道填掉後，德國軍方在這裡部署了一個高射炮隊。這支高射炮隊储存了大批彈藥，並在空襲中受到猛烈轟炸。大戰結束後，漢堡的工業利用這些彈坑作為化學品倉庫。漢堡市把化學廢料、空襲時造成的桓桓瓦，從易北河挖掘出來，但到了一九四八年，該市卻決定這個地區適宜人類居住。

蘇明秋輸油管漏油嚴重

外匯無法更新，新落後設備備置。

蘇明秋輸油管漏油嚴重，導致蘇聯石油產量的百分之一六十五，面臨經濟崩潰的蘇聯的工業血液外匯的主要源泉。

這座建立在沼澤地的城市，以較豐富食物供應和較高工資對工人吸引，已經造成工人生活空虛如也，數千名工程師離職，控制的化學品非常缺乏。

烏克蘭人的賴斯和他的小隊，輪流在鋼鐵廠工作四天，住在小貨車裡；隨後四天休息，回到下瓦爾托夫斯克城市。

他說：「我們聽到有關抗議，罷工的談論。是的，我們的怨憤是有限的。」工程師離職不滿情緒，由於付漏油。蘇聯工廠製造出落後的設備，缺乏外匯無法購買外國裝置。

蘇聯石油產量今年下降百分之十四，它已導致蘇聯國內汽油嚴重短缺。今年石油出口預料將下跌四分之一，而只有九千萬噸。

蘇聯石油全面下降的徵象，已經導致蘇聯人民的怨憤，我們的怨憤是有限的。」

工程師離職不滿情緒，由於付漏油。蘇聯工廠製造出落後的設備，缺乏外匯無法購買外國裝置。

烏克蘭人的賴斯和他的小隊，輪流在鋼鐵廠工作四天，住在小貨車裡；隨後四天休息，回到下瓦爾托夫斯克城市。

他說：「我們聽到有關抗議，罷工的談論。是的，我們的怨憤是有限的。」工程師離職不滿情緒，由於付漏油。蘇聯工廠製造出落後的設備，缺乏外匯無法購買外國裝置。

蘇聯石油產量今年下降百分之十四，它已導致蘇聯國內汽油嚴重短缺。今年石油出口預料將下跌四分之一，而只有九千萬噸。



快 捷

FAST'A

精通英、粵、國、台、滬語言

快捷

AUTO BODY

代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用

688-8788 688-3212

地址：唐人街喜士定東街**356**號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

卑詩獅子會在二埠辦首屆聖誕美添行遊人老廢殘童經費籌

(溫哥華)

訊)十二月八日(星期六)

上午九時半,

二埠商業中心

街道將舉辦添

美聖誕節聖誕

老人大遊行,

將有多姿多采

花車及小醜們

參加表演。

今年為卑

詩獅子會主辦

基慶節典協會

第一屆的聖誕

遊行,由克亞

全部收入操作

添美聖誕節電視義

食品供應和名貴幸

運抽獎及由羅利帝

恩演奏美妙音樂。

指揮。哥倫比亞廣

亞空中列車站出發,

沿哥倫比亞街西

行,至十街哥倫比亞廣場大廈。添美

代表將為大遊行總

行。

六年回加拿大,定

居溫哥華,一九

歲之「懿德長存」

大字橫額,兩旁高

大,一九七零年又

移居美國,一九七

所。黃氏宗親總

齡,兒孫各添成

就,福壽齊。

太夫人遺體由

喪禮,余樹仁君主

治喪,經於十一月

廿四日下午一時假

座暗堂殯儀館安

息堂舉行喪禮,出

偉夫、書記黃兆

殖爵士,安葬於科

民,台中校友會

在明年春

乘四十乘十五厘米的手袋,該種手袋

用未經漂白過的已縮水的棉花或白色

尼龍為原料,手袋有一個挽子。手袋

上的印字全部用無毒顏料,每個手袋

約需二元加幣。

烏鵲說,發展這種可重複使用的

手袋的意義在於鼓勵購物者們保持環

境清潔,減少使用那些只使用一次的

廢物放在藍色箱子內,經回收處理後

再使用。

該協會數個月來在發展一種被稱為「藍色箱子」的計劃。

安省政府向居民發放這些藍色箱

子,居民們可以將一些能收回利用的

希望通過凍結僱用

人員和重新調整內

部執行一個嚴格的

將執行一個嚴格的

控制開支的措施。

詹姆·費拉德稱,

由於出現赤字,溫

哥華總醫院可能被

裁員人數減至最

低。

不過他又說,

費拉德又表

雖然如此,醫院中

部人手的方法來避

示,他已盡了最大

免裁員,或至少將

的努力來使醫院運

作。

孝眷於同日下

午四時半,假座名

該醫院一直以

在沉痛哀悼中秉承

芳、伍士貴、伍錫

圓酒家,敬備素餐

來已有過不少財政

困难。他估計溫哥

華總醫院至少要有五

百萬的額外經費才

能應付這個難關。

他說,醫院已

處經費一百元。

白馬素車隨送,極

元。年度預算到一

但醫院副主席

羅伯特·莫爾特

但卑詩衛生廳

費二百元和加拿大

是。靈車經喪宅後

有受影響。

溫哥華總醫院

五十萬元的赤字,

該醫院本年度的預

他說,衛生廳已欠

款。

難歸咎于省政府的

資助不足。結果醫

院遭到這重重的困

難。

他將上述的困

難之遺訓。捐助溫

常扶靈登車,林就

友。

羅伯特·莫爾特

副廳長湯瑪斯基則

把醫院所碰到的困

難說成是不時都會

出現的情況。

的服務了。而衛生

院。

下本汝比醫院一百

五十萬元經費。

汝比醫院也宣佈利

潤則一直不去解決

病人的服務仍然沒

有受影響。

醫院也將出現二百

這個問題。令事情

變得越來越糟糕。

他說,衛生廳已欠

款。

溫哥華總醫院

字也不願再削減服

務,他說,一年來

難說成是不時都會

出現的情況。

的服務了。而衛生

院。

五十五元經費。

汝比教育委員會陳達群、

校友會陳達群、

黃氏宗親總會執委

伍福深、戚麗黃

黃偉夫。主祭獻花

黃國富、黃氏宗親

哀謝,並宣佈孝眷

伍士貴、伍錫

圓酒家,敬備素餐

來已有過不少財政

困難。他估計溫哥

華總醫院至少要有五

百萬的額外經費才

能應付這個難關。

他說,醫院已

處經費一百元。

白馬素車隨送,極

元。年度預算到一

但醫院副主席

羅伯特·莫爾特

副廳長湯瑪斯基則

把醫院所碰到的困

難說成是不時都會

出現的情況。

的服務了。而衛生

院。

五十五元經費。

汝比教育委員會陳達群、

校友會陳達群、

黃氏宗親總會執委

伍福深、戚麗黃

黃偉夫。主祭獻花

黃國富、黃氏宗親

哀謝,並宣佈孝眷

伍士貴、伍錫

圓酒家,敬備素餐

來已有過不少財政

困難。他估計溫哥

華總醫院至少要有五

百萬的額外經費才

能應付這個難關。

他說,醫院已

處經費一百元。

白馬素車隨送,極

元。年度預算到一

但醫院副主席

羅伯特·莫爾特

副廳長湯瑪斯基則

把醫院所碰到的困

難說成是不時都會

出現的情況。

的服務了。而衛生

院。

五十五元經費。

汝比教育委員會陳達群、

校友會陳達群、

黃氏宗親總會執委

伍福深、戚麗黃

黃偉夫。主祭獻花

黃國富、黃氏宗親

哀謝,並宣佈孝眷

伍士貴、伍錫

圓酒家,敬備素餐

來已有過不少財政

困難。他估計溫哥

華總醫院至少要有五

百萬的額外經費才

能應付這個難關。

他說,醫院已

處經費一百元。

白馬素車隨送,極

